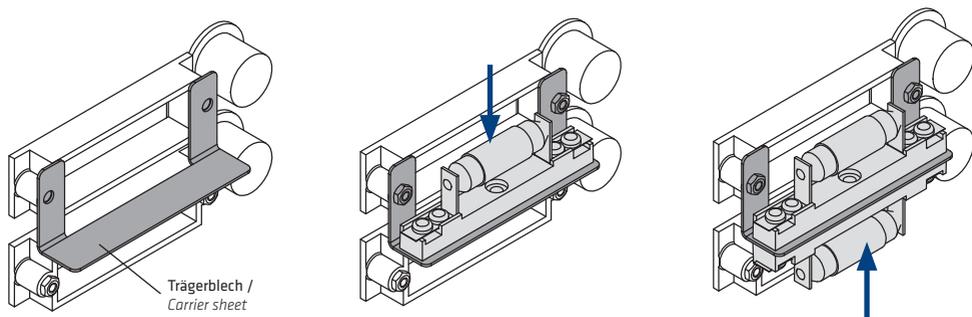


Die beigelegten Soffitten dienen der Beleuchtung der Namensschilder. Der elektrische Anschluss der Soffitten mit Niederspannung ist durch eine Elektrofachkraft vornehmen zu lassen. / The included soffits are necessary for illuminating the nameplates. The electric connection of the soffits has to be done by a qualified electrician with low voltage.

Technische Daten: / Technical data:
Standard-Soffitte / Standard soffit: 8 V / 3 W
LED-Soffitte / LED soffit: 12 V / 0,25 W

Lieferumfang: Pro Klingeltaster ist der Lieferung eine Soffitte inkl. Halterung beigelegt. / Scope of delivery: One soffit incl. mounting bracket for one bell button each.

Montage: / Mounting:
Montieren Sie die Soffitten mit Halterung erst nach dem elektrischen Anschluss der Soffitten. Die Verdrahtung gestaltet sich sonst aufgrund der engen Platzverhältnisse als schwierig. / Please mount the soffits with the mounting bracket after electric connection of the soffits. Otherwise wiring would be difficult due to the limited space.



Jede zweite Klingel ist mit einem Trägerblech ausgestattet. / Every second bell is equipped with a carrier sheet.

Entfernen Sie die Schutzfolie vom Klebeband auf der Unterseite der Soffitten-Halterung und kleben Sie die erste Soffitte wie dargestellt auf das Trägerblech. / Remove the protection film from the adhesive tape on the bottom side of the soffit mounting bracket and stick the first soffit to the carrier sheet as shown.

Kleben Sie anschließend die nächste Soffitte auf die Unterseite des Trägerblechs. Diese Soffitte beleuchtet das Namensschild darunter. Fahren Sie nach diesem Prinzip fort. / Afterwards stick the next soffit to the bottom side of the carrier sheet. This soffit illuminates the nameplate below. Proceed according to this principle.

SICHERHEITSNAMENSCHILD / ANTI-VANDALISM NAMEPLATE

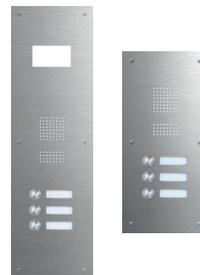
Hinweis zum Wechseln oder Beschriften des Namensschildes: Zum Öffnen des Namensschildes benötigen Sie einen speziellen Schlüssel, dieser liegt der Lieferung bei. Stecken Sie den Schlüssel in den Zwischenraum neben dem Namensschild. Beim Herausziehen des Schlüssels springt das Namensschild auf und das Einlageblatt kann entnommen und beschriftet werden. / Advice for changing or lettering the nameplate: To open the nameplate you need a special key, it is included in delivery. Stick the key into the gap next to the nameplate. When pulling out the key, the nameplate will spring open and you can take out the paper sheet to write your name on it.

Diese Anleitung steht auch auf unserer Homepage www.max-knobloch.com im Servicebereich zum Download bereit. Modell- und technische Änderungen sowie Irrtümer vorbehalten. Alle Inhalte sind urheberrechtlich geschützt. / Your can also download this instruction sheet on our homepage www.max-knobloch.com. Model, programme and technical changes are subject to change. All contents are protected by copyright.

Max Knobloch Nachf. GmbH, Hermann-Otto-Schmidt-Straße 4, 04720 Döbeln / Germany
Telefon: +49 (0) 34 31-60 64 -200 | Fax: +49 (0) 34 31-60 64 -209 | E-Mail: info@max-knobloch.com
www.max-knobloch.com | [facebook.com/knobloch1869](https://www.facebook.com/knobloch1869)

KP-EX-xx-VA, KP-EX-xx-KA-VA

30739-001



Express-Klingelplatten KP-EX / Express bell plate KP-EX

ALLGEMEINE HINWEISE / GENERAL INFORMATION

Sämtliche elektrische Installationen sind ausschließlich von einer Elektrofachkraft vornehmen zu lassen. Bitte überprüfen Sie die Lieferung vor Beginn der Montage auf Vollständigkeit und einwandfreien Zustand. Bei Schäden, die während der Montage auftreten, können wir Ihnen keinen Garantieanspruch zugestehen. / All electric installations are exclusively to be made by a qualified electrician. Please check delivery before mounting. Everything has to be complete and in a faultless condition. We are not liable for damages resulting from mounting.

UNTERPUTZ-MONTAGE / RECESSED MOUNTING

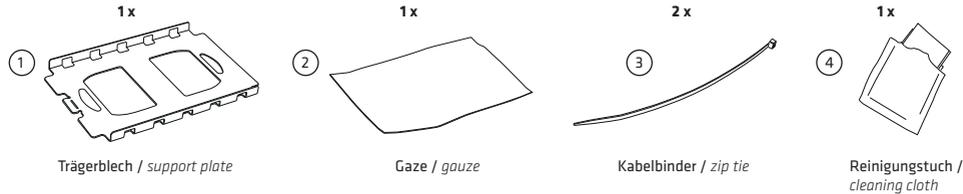
Mittelgeliefertes Zubehör zur Unterputzmontage: 4 Dübel, 4 Schrauben, 4 Unterlegscheiben, 1 Gummi-Membrandurchführung / For recessed mounting, the following is included in delivery: 4 wall plugs, 4 screws, 4 washers, 1 rubber membrane grommet

- Blende entfernen:**
Schrauben Sie die Blende vom Unterputzkasten ab. / Take off front panel. Unfasten the front panel and take it off from the recessed mounting box.
- Nische ausbrechen:**
Brechen Sie eine Nische entsprechend der Kastengröße des Unterputzkastens aus. Beachten Sie dabei die Austrittsposition des elektrischen Anschlusskabels aus der Wand. / Hole out niche: Hole out a niche according to the size of the recessed mounted box. Pay attention to the position of the electric connector cable coming out of the wall.
- Einpassen:**
Passen Sie den Unterputzkasten in die Nische ein und korrigieren Sie ggf. die Nischengröße. / Fitting: fit the recessed mounting box into the niche and correct the niche size if necessary.
- Bohren:**
Übertragen Sie die Befestigungslöcher an der Rückseite des Unterputzkastens an die Rückwand der Nische und bohren Sie die markierten Befestigungslöcher. Füllen Sie dann die Löcher mit Dübel. / Drill: Adapt the mounting holes of the recessed mounting box to the rear of the niche and drill the marked mounting holes. Put the wall plugs into the holes.
- Anschlusskabel durchführen:**
Drehen bzw. brechen Sie den entsprechend benötigten Kabeldurchlass aus dem Unterputzkasten raus und versehen Sie diesen mit der Gummi-Membrandurchführung. Durchstechen Sie dann die Membrandurchführung und ziehen Sie das Anschlusskabel durch. / Electric connector cable: Turn or break the needed wire hole out of the recessed mounting box and put the rubber membrane grommet in. Transfix the membrane grommet and pull the connector cable through it.
- Unterputzkasten verschrauben:**
Setzen Sie den Unterputzkasten in die Nische und schrauben Sie diesen fest. Benutzen Sie dazu die beiliegenden Schrauben und Unterlegscheiben. / Bolt down recessed mounting box: put the recessed mounting box into the niche and bolt it down to the wall. Use included screws and washers.
- Elektrische Installation:**
Lassen Sie die elektrische Installation von einem Elektriker durchführen. Beachten Sie dazu auch die nachfolgenden Kapitel ► SOFFITTENMONTAGE und ► SPRECHMODULBEFESTIGUNG. / Electrical installation: Have the electric installation made by a qualified electrician. For this please also pay attention to the following chapters ► SOFFITS MOUNTING and ► INTERCOM FIXATION.
- Blende befestigen:**
Setzen Sie die Blende wieder auf und verschrauben Sie diese mit dem Unterputzkasten. / Fix front panel. Put the panel back onto the recessed mounting box and fix it to it.

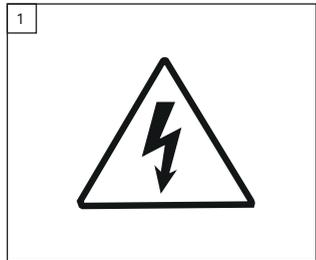
SPRECHMODULBEFESTIGUNG / INTERCOM FIXATION

Mitgeliefertes Zubehör / Included accessories

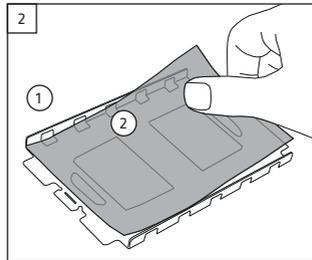
Bitte überprüfen Sie die Lieferung vor Beginn der Montage auf Vollständigkeit und einwandfreien Zustand. Für Schäden infolge unsachgemäßer Montage, insbesondere auch für Beschädigungen der Sprechmodule, übernehmen wir keine Haftung. / Please check delivery for completeness and soundness before you begin mounting. We are not liable for damage caused by improper mounting, especially for damage of the intercom.



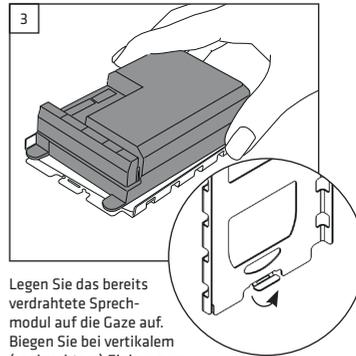
Montage / Mounting



Elektrischer Anschluss des Sprechmoduls durch Elektrofachkraft: Lassen Sie Ihr Sprechmodul noch vor der Befestigung im Funktionskasten elektrisch anschließen. / Electrical connection of the intercom by electrician: Have your intercom connected electrically before fixing it in function box.



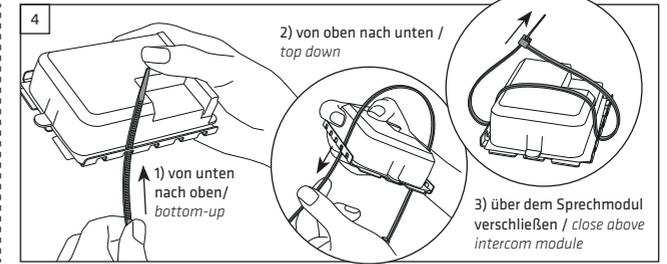
Legen Sie die Gaze/Gitterzuschnitt (2) auf das Trägerblech (1) auf. / Lay gauze (2) on support plate (1).



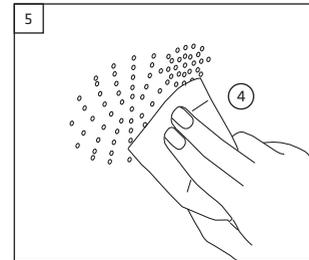
Legen Sie das bereits verdrahtete Sprechmodul auf die Gaze auf. Biegen Sie bei vertikalem (senkrechtem) Einbau zum besseren Halt des Sprechmoduls vorher die Lasche am Trägerblech um. Benutzen Sie dazu gegebenenfalls eine Zange. / Lay the already wired intercom module on the grid. If you install it vertically, bend the clip on the support plate for better hold before laying the intercom on the support plate. Use a pliers if necessary.



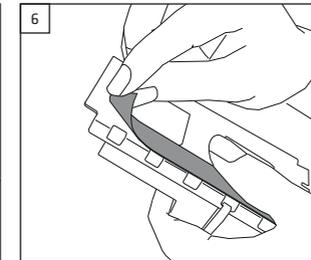
Sollte Ihr Sprechmodul nicht in das Trägerblech passen, bieten wir optional einen Adapter (nicht im Lieferumfang enthalten), den Sie bei uns auf Anfrage erwerben können und zwischen Gaze und Sprechmodul legen. / Should you intercom module not fit on the support plate, we optionally offer an adapter (not included as standard), which you can buy on request. This can be put between gauze and intercom module.



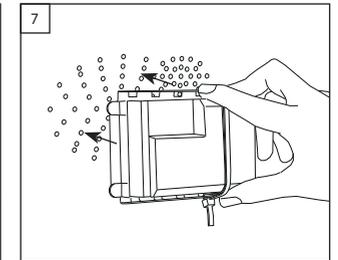
Befestigen Sie das Sprechmodul mittels Kabelbinder (3) am Trägerblech. Prüfen Sie vor dem Festziehen des Kabelbinders die Ausrichtung des Sprechmoduls: Mikrofon und Lautsprecher dürfen nicht vom Trägerblech verdeckt sein. (Akustische Qualität!) Benutzen Sie je nach Beschaffenheit des Sprechmoduls gegebenenfalls einen zweiten Kabelbinder zur Befestigung. / Fasten the intercom module with zip ties (3) to the support plate. Check mounting direction of the intercom module before tightening the intercom module: microphone and speaker may not be covered by the support plate. (Acoustic quality!) Use second zip tie for fixing depending on appearance of intercom module.



Säubern Sie die zu beklebende Fläche (Sprechsieb) mit dem beiliegenden Reinigungstuch (4). Die Oberfläche muss trocken, frei von Staub, Öl, Oxiden, Trennmitteln und anderen Verunreinigungen sein. Beachten Sie dazu auch die ► Hinweise zum bauseitigen Kleben. / Clean the surface with the included cleaning cloth (4). The surface must be dry, free of dust, oil, oxides, parting agents and other impurities. Please also consider ► information about on-site fixing.



Lassen Sie die Klebestelle nach der Reinigung kurz abtrocknen (ablüften) und entfernen Sie dann die Schutzfolie vom Klebeband auf der Rückseite des Trägerblechs. / Let the splice dry shortly after cleaning (ventilate) and then remove the protective film from the tape on the back of the support plate.



Kleben Sie das Trägerblech mit Sprechmodul auf das Sprechsieb, richten Sie dabei das Mikrofon des Sprechmoduls deckungsgleich zu einem der Sprechsieblöcher aus. (Akustische Qualität!) / Glue the support plate with intercom module on the intercom grille, by aligning the microphone of the intercom module congruent to the intercom grille holes. (Acoustic quality!)

► Hinweise zum bauseitigen Kleben / information about on-site fixing

Bei dem verwendeten Klebeband handelt es sich um ein von 3M entwickeltes VHB Hochleistungs-Verbindungs-System. Die Verarbeitungstemperatur sollte zwischen +15° und +25° C liegen. Die höchste Klebekraft ist nach ca. 72 Stunden erreicht. Die dynamische Scherfestigkeit beträgt 62 N/cm², d.h. nur bei grobem Vandalismus bzw. extremer Krafteinwirkung kann es zum Lösen der Verbindung kommen. / The used tape is a VHB Joining System developed by 3M. The processing temperature should be between +15° and +25° C. The highest adhesive power is reached after about 72 hours. The dynamic shear strength is 62 N/cm², this means the connection can only be released in cases of gross vandalism or extreme force effect.